

# **ЗАШИСКИ**

**ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
АКАДЕМИИ НАУК СССР**

**III**

**1955**

**ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР • ЛЕНИНГРАД**

## Х Р О Н И К А

### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АССОЦИАЦИЙ ПРИ ИНСТИТУТЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АКАДЕМИИ НАУК СССР АССОЦИАЦИЯ АРАБИСТОВ

Для координирования научной работы по изучению арабских стран и взаимного осведомления о новейших исследованиях по всем отраслям арабистики, при Арабском кабинете Института востоковедения (ИВ) организована ассоциация арабистов г. Ленинграда. Ассоциация стремится привлечь к своим работам всех лиц, ведущих в Ленинграде научно-исследовательскую, научно-популяризаторскую и преподавательскую работу по всем вопросам, относящимся к арабскому Востоку. Наряду с этим будет также обращено внимание на изучение арабов СССР (в Таджикистане), на историю арабистики, равно как и на всякие проблемы, так или иначе связанные с арабскими странами или арабскими материалами (арабские исторические источники).

На состоявшемся 11 января с. г. учредительском собрании было избрано правление из пяти лиц в составе акад. И. Ю. Крачковского (председатель), А. Искандерова (секретарь), А. Шами (от ЛВИ), В. Сухотиной (от ГАИМК), и Н. Юшманова (от ИЯМ и ЛИЛИ). Был заслушан доклад акад. Крачковского о развитии советской арабистики за 15 лет после Октябрьской революции. Он же сделал сообщение о готовящемся переводе «Книги длинных историй» арабского классика Абū Ханīфы ад-Динавārī (ум. в 895 г.). Изданный в 1888 г. Гиргасом, с дополнительным томом, напечатанным в 1912 г. И. Ю. Крачковским, этот труд является важным источником по истории Сасанидов, завоевания арабами Сирии, Ирака

и Средней Азии, а также по раннему периоду халифата. В работах по переводу предполагается участие членов ассоциации под общим руководством акад. Крачковского.

### АССОЦИАЦИЯ МОНГОЛОВЕДЕНИЯ

Задачей Ассоциации монголоведения, организованной при Институте востоковедения, является научно-исследовательская деятельность в области изучения истории, экономики, языков, литератур и других отраслей культуры монгольских народов, а также научно-популяризаторская работа по указанным вопросам.

Вместе с тем Ассоциация монголоведения ставит перед собой научно-организационные задачи, как-то: систематический учет лиц, ведущих в СССР и за границей монголоведную работу и учет тех вопросов, над которыми работают данные работники; мобилизацию внимания монголоведов на разработку актуальных проблем монголоведения и организацию коллективной разработки их; организацию совещаний и конференций по вопросам монголоведения с приглашением на них представителей монголоведения соответствующих учреждений СССР; организацию докладов, научных совещаний, циклов научных лекций и консультаций по вопросам монголоведения; обсуждение планов востоковедных научных учреждений в части монголоведения и ряд других вопросов.

В члены Ассоциации принимаются монголисты СССР, ведущие самостоятельную монголоведческую работу, обязанные в течение года дать не менее одной монголоведческой работы, печатной или доклада. Из среды членов Ассоциации избрано правление в количестве 5 человек и 2 кандидатов, составленное в настоящее

время из представителей Института востоковедения Академии Наук СССР, Института языка и мышления Академии Наук СССР, Ленинградского Восточного института им. т. Енукидзе и Ленинградского Института филологии, истории и лингвистики.

По утверждению устава Ассоциации в конце 1933 г. была проведена предварительная организационная работа и в первом полугодии текущего года намечены следующие доклады:

А. П. Свечникова «Проблемы сельского хозяйства Монгольской народной республики»;

А. В. Бурдукова «Сарт-калмыки — национальное меньшинство Киргизской АССР»;

А. Д. Калининкова «Крестьянские движения XVIII—XIX вв. в Монголии»;

М. И. Амагаева «Национальное освободительное движение 1911 г. в Монголии и проф. А. И. Иванова «Новейшие данные о гуннах».

В целях содействия популяризации среди широких масс молодых монгольских революционных писателей, Ассоциация предполагает издать совместно с издательством «Иностраный рабочий» сборник стихотворений Дамдинсуруна и др.

Количество членов Ассоциации в настоящее время достигает 25 чел., главным образом работников Ленинграда и Москвы, однако в дальнейшем Ассоциация надеется охватить своей деятельностью также и национальные республики, как, напр., Бурят-Монгольскую АССР, Калмыцкую авт. обл., всегда поддерживавших тесную научную связь с Академией Наук.

Во главе Ассоциации находится член-корреспондент Академии Наук Н. Н. Поппе, секретарем Ассоциации состоит В. А. Казакевич.

### АССОЦИАЦИЯ ЯПОНОВЕДЕНИЯ

Ассоциация японоведения организована в декабре 1932 года при японском кабинете Института Востоковедения Академии Наук СССР, объединяет 29 человек ленинградских японоведов и возглавляется правлением (председатель проф. Н. И. Конрад, секретарь Д. М. Скляров).

Ассоциация делится на две секции: научно-исследовательскую и культурно-просветительную. По линии научно-исследовательской, в Ассоциации проф. Конрадом был прочитан

ряд лекций из цикла «История революционного движения в Японии» и сделаны следующие доклады:

1) «Монархическая концепция в Японии», докладчики: проф. Н. И. Конрад, проф. Н. А. Невский, Ю. К. Шуцкий, Е. М. Колпакчи, Е. М. Жуков, Я. Б. Радуль, А. Ф. Петров.

2) «О текущем положении в Японии по данным текущей периодической прессы» выступали В. С. Животов, И. Е. Цейтлин, В. В. Ненароков, Л. П. Корейн.

3) «1-ое Мая в Японии», выступали Е. М. Жуков, О. П. Соловьева, Н. И. Фельдман, А. Е. Глушкина.

4) «Финансовое положение Японии», докладчики В. М. Штейн и Л. П. Корейн.

5) «Забастовка типографии Кедо Инсатцу и ее отражение в романе Токунага», докладчик Н. И. Фельдман.

6) «Современная Япония (по личным впечатлениям)», докладчики тов. Ангара и тов. Воронин.

По линии культурно-просветительной членами ассоциации был прочитан ряд докладов о положении на Дальнем Востоке и о современной Японии, главным образом в частях Красной армии.

Кроме того, члены ассоциации сделали ряд крупных переводов японских произведений по просьбе различных организаций.

В ближайшее время Ассоциацией намечаются следующие работы: в ноябре месяце в Ассоциации, приезжающей в Ленинград по приглашению Института Востоковедения, тов. Хидзиката прочтет ряд докладов по истории пролетарского культурного движения (литературного и театрального) в Японии.

Кроме того до января 1935 г. предполагается заслушать доклад на тему: «Система транскрибирования японской письменности», докладчики проф. Н. А. Невский и А. А. Холодович, а также доклад на тему «Религия на службе японского империализма», докладчик Я. Б. Радуль.

### ИММАНУЭЛЬ ЛЁВ

В январе с. г. исполнилось 80 лет известному венгерскому ориенталисту Immanuel Löw (род. в 1854 г. в Сегедине). Перу I. принадлежит ряд исследований по еврейско-сирийской лексикографии, главным образом по ботанической и зоологической терминологии. Главные

его труды: «Agamäische Pflanzennamen» (1881), «Die Flora der Juden» (4 тома, 1924—1934); в стадии подготовки большой труд о названиях животных.

А. В.

### ИНСТИТУТ ВОСТОЧНОЙ КУЛЬТУРЫ В БЕЙРУТЕ

Католическое общество св. Иосифа в Бейруте с 1932/33 учебного года учредило Институт восточной культуры, имеющий задачей изучение языковых дисциплин, литературы, истории и археологии Ближнего Востока. В истекшем году велись занятия по следующим предметам: 1) Багдад — центр аббасидской литературы — *Afḡām al-Bustānī*; 2) История Сирии в греко-римскую эпоху — René Mouterde; 3) Христианское искусство в Сирии — Jean Lavoise; 4) Погребальные церемонии и обычаи в Финикии — *Morice Šihāb*; 5) Положение армян с древнейших времен до арабского завоевания — *Jean Mašīrjān*; 6) Язык литургии и места богослужения в древне-восточных церквах — *Jean Mašīrjān*.

А. В.

● Издание известной «Энциклопедии Ислама» выходящей на трех языках в Лейдене с 1908 г., подходит к концу. Основная серия уже закончена выпуском на букву Z, до серии, начатой в 1924 г. с буквы S, остается несколько выпусков (на буквы N — R). Редакция приступила к подготовке дополнительного тома, который должен начаться печатанием в текущем году. По просьбе редакции И. Ю. Крачковским написана статья о ново-арабской литературе, которая должна послужить продолжением статьи *S. Groskelmann*'а об арабской литературе, помещенной в т. 1 «Энциклопедии».

● В Лейдене (Голландия) вышли два выпуска конкорданса и индексов к мусульманскому преданию (сунне). Издание рассчитано на десять лет, каждый год будет выходить два выпуска по 10 печ. листов in folio. В работе, которая была начата в 1916 г., принимало участие около 40 ученых Запада и Востока. Издание выходит под главной редакцией лейденского профессора *A. J. Wensinck*'а (редактора «Энциклопедии Ислама») и печатается в известной типографии Брилла. Для общего наблюдения за изданием организован международный комитет из 14 ученых различных стран;

в состав его входит И. Ю. Крачковский, который по просьбе редакции просматривает одну корректуру издания.

● В географическом журнале «*Petermann's Mitteilungen*» (1933, № 11—12, 304) сообщается об открытии в Болгарии в мечети г. Шумы еще одной рукописи известного географического сочинения ал-Идриси. Рукопись сохранила полностью все карты. Упомянув про другие известные в Европе экземпляры этого сочинения, автор заметки не называет рукописи Публичной библиотеки в Ленинграде. Это объясняется, по всей вероятности, тем обстоятельством, что рукопись, которая привлекалась к исследованию некоторыми западными учеными (*K. Miller, O. J. Tallgren*), до сих пор не имеет систематического описания.

● Для подготовляемой в Эривани «Советской армянской энциклопедии» И. Ю. Крачковским написано несколько статей об арабских писателях и деятелях армянского происхождения *Абкарйюс, Абӯ Салих ал-Арменй, Бедр ал-Джемәлй*.

● И. Ю. Крачковский по просьбе проф. *G. Widmer*'а (Берн — Швейцария) просмотрел и исправил некоторые переводы стихотворений современного багдадского поэта *Джемилы Сыдкй аз-Захавй*, подготовленные *Widmer*'ом для исследования о последнем.

● *A. П. Ковалевский* (Харьков, Украинский институт педагогики) закончил доклад «Просветительная политика в низшей и средней школе Египта» на основании программ и планов, полученных Институтом от египетского Министерства нар. просвещения.

● Он же подготовил описание 4 арабских рукописей Харьковской университетской библиотеки, по преданию принадлежавших когда-то *Б. А. Дорну* (Дорн, как известно, состоял профессором восточных языков в Харьковском университете в 1827—1835 г.).

### НЕКРОЛОГИ

В августе прошлого года умер известный семитолог *Gotthelf Bergsträsser* (род. 5 апреля 1836 г.). В. был одним из наиболее выдающихся востоковедов нашего времени. С 1915—1918 г. он был ординарным профессором в Константинополе, с 1919 г. в Кевигсберге, Бреславле и Гейдельберге, а с 1926 г. занимал кафедру семитских языков и филологии в Мюнхене.

В эти же годы он несколько раз по предложению египетского правительства читал лекции по корановедению в Каирском университете. В. избрал своей специальностью сравнительное языковедение в области семитских языков и те дисциплины, которые объединяются под именем исламистики. По всем вопросам, которыми он занимался, он оставил исследования, поражающие своей глубиной и точностью метода. В его «Sprachatlas von Syrien und Palästina» (1915) впервые применены к семитским диалектам современные приемы лингвистической географии. Эта его работа уже нашла себе продолжение в статьях Cantineau о хауранских диалектах. Те же современные методы и техника работы характеризуют два прекрасных исследования по новоправейским диалектам двух ливанских деревушек, последним остаткам языка, некогда господствовавшего по всей Передней Азии вплоть до Египта [«Neuearamäische Märchen und andere Texte aus Ma'lūla» (1915), «Phonogramme im neuearamäischen Dialekt von Ma'lūla» (1933)]. В. был, вероятно, единственным европейцем, который не только описал этот диалект, но и свободно владел им. Наряду с этим широкую известность ему доставило его исследование по народно-арабскому языку Дамаска [«Zum arabischen Dialekt von Damaskus» (1924)], дающее описание его фонетики, по точности не имеющее себе равного в области семитистики. Много аналогичных материалов, собранных им во время своей первой научной командировки в Дамаск, еще ждут своей обработки и издания. Его «Einführung in

die semitischen Sprachen» (1928) дает образцовую характеристику всех семитских языков и диалектов, начиная с языка древнего Аккада и кончая говорами современных бедуинов и евреев Палестины. И не удивительно, что именно ему было поручено подготовить в 1917 г. новое издание известной грамматики Гезениуса, издание, которое фактически является вполне оригинальным и самостоятельным научным трудом. Несколько работ В., трактующие вопрос о древнейших арабских переводах с греческого [«Hunain ibn Ishaq und seine Schule» (1913), «Pseudogalen in Hippocratis...» (1914)] отличаются той же щепетильной добросовестностью исследования. В последние годы главный свой интерес В. направил в сторону Корана. За его «Geschichte der Korantexts» (1926), представляющей собой коренную переработку классического труда «дедушки семитологии» Nöldeke, должна была последовать история традиционной передачи коранского текста. К несчастью бессмысленный случай в горах перервал его жизнь, жизнь, много давшую науке, но далеко еще не исчерпанную по своим возможностям.

Я. В.

11 января с. г. умер английский арабист-иранист Guy Le Strange (род. в 1854 г.) Главнейшие его труды: «Baghdad during the Abbasid Caliphate» (1900), «Mesopotamia and Persia under the Mongols» (1903), «The Land of the Eastern Caliphate» (1905), «Embassy to Tamerlane» (1928).

Я. В.